

NESPRESSO®



De'Longhi

Lattissima Pro

My
Machine







咖啡機概覽/ Overview of machine

- ➊ 只用作調製咖啡/
Machine in coffee only configuration
- ➋ 咖啡機設有快速Cappuccino系統
(調製 Cappuccino)/
Machine with Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)
- ➌ 咖啡機配備熱水噴嘴/Machine with hot water spout
- ➍ 杠桿/Lever
- ➎ 開／關按鈕/ON/OFF button
- ➏ 水箱/Water tank
- ➐ 咖啡出口/Coffee outlet
- ➑ 滴水柵格/Drip grid
- ➒ 滴水盤/Drip tray
- ➓ 可轉動杯座 (不可移除) /
Pivoting cup support (not removable)
- ➔ 已用粉囊容器/Used capsule container
- ➕ 蒸汽連接門/Steam connector door
- ➖ 可伸縮熱水噴嘴/Telescopic hot water spout
- ➗ 熱水噴嘴存儲空間/Hot water spout storage area
- ➘ 蒸汽接頭/Steam connector

顯示 (製作飲品) / Display (preparations)

- ➙ 長杯咖啡/Lungo
- ➚ 濃縮咖啡/Espresso
- ➛ Ristretto/Ristretto
- ➜ 熱水/Hot water
- ➝ 熱牛奶/Warm milk
- ➞ Cappuccino/Cappuccino
- ➟ Latte Macchiato/Latte Macchiato

顯示 (指引) / Display (navigation)

- ➠ 目錄/Menu
- ➡ 目錄激活後可向上捲動/
Scroll up when Menu is activated
- 目錄激活後可選擇選項/
Option selection when Menu is activated
- ➣ 目錄激活後可向下捲動/
Scroll down when Menu is activated
- 文字顯示/Text display

快速 Cappuccino 系統 (R.C.S.)/ Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

- ➥ 牛奶泡沫調節旋鈕/Milk froth regulator knob
- ➦ 牛奶泡沫調節旋鈕的裝置位置/
Insert position for Milk froth regulator knob
- ➧ 最少奶泡/Min. froth
- ➨ 最多奶泡/Max. froth
- ➩ «CLEAN»: 自動沖洗功能/
«CLEAN»: automatic rinsing function
- ➪ 牛奶容器蓋/Milk container Lid
- ➬ 牛奶噴嘴/Milk spout
- ➭ 牛奶容器/Milk container
- ➮ 牛奶吸管/Milk aspiration tube
- ➰ R.C.S.接頭/R.C.S. connector

Nespresso獨有的咖啡系統，調製出一杯又一杯完美的濃縮咖啡。所有Nespresso咖啡機都配備獨一無二的提取系統，保證提供達19巴壓力。每個參數皆精確計算。確保提取每種頂級品咖啡的芳香，令咖啡濃稠而帶醇厚香滑的咖啡油沫。

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time. All Nespresso machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

目錄/CONTENT

⚠ 注意: 當看到此標誌，請參閱安全預防指引，以避免發生任何傷害及損壞。

i 信息: 當看到此標誌，請注意咖啡機的正确及安全使用忠告。

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

咖啡機概覽/OVERVIEW	04	手洗快速CAPPUCCINO系統(R.C.S)/	
安全預防指引/SAFETY PRECAUTIONS	06	HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)	19
包裝內容/PACKAGING CONTENT	11	原廠設定份量/VOLUME FACTORY SETTINGS	20
目錄指引/MENU NAVIGATION	11	除鱗/DESCALING	21
目錄列表/MENU LIST	12	水硬度設定/WATER HARDNESS SETTING	22
首次使用或經長期停用後使用/		問題解答/TROUBLESHOOTING	23
FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE	13	規格/SPECIFICATIONS	24
咖啡調製/COFFEE PREPARATION	15	處置及環保須知/DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS	24
裝置/拆除快速 CAPPUCCINO 系統 (R.C.S)/		聯絡 NESPRESSO 俱樂部/CONTACT THE NESPRESSO CLUB	25
ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)	15	保用/WARRANTY	25
調製 CAPPUCCINO 及 LATTE MACCHIATO/			
PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO	16		
日常護理/DAILY CARE	19		

安全資訊



注意／警告



觸電危險



切斷受損電源線



注意灼熱表面

⚠ 注意: 此安全預防指引是咖啡機的一部份。首次使用咖啡機前請先細心閱讀，並將此指引放於您可找到的位置，以便日後參考。

📄 資訊: 當看到此標誌，請注意咖啡機的正確及安全使用忠告。

⚠ 注意: 當看到此標誌，請參閱安全預防指引，以避免發生任何損傷及損壞。

- 咖啡機的設計是按照這些指引以調製飲品的。
- 請勿使用咖啡機作其他用途。
- 咖啡機只適用於室內及非極端溫度的情況下使用。
- 請勿將咖啡機長期暴露於陽光直接照射或潮濕的環境中。

境中。

- 本咖啡機僅為家用電器，並不適用於：商店、辦公室及其他工作環境內的員工茶水間；農舍；供客房旅客使用的酒店、汽車旅館以及其他居住環境、民宿等。
- 兒童如年滿8歲而在監護人安全陪同並完全明白當中涉及危險性的情況下，方可使用此咖啡機。除非由成年人陪同並已年滿8歲，否則不應由兒童清洗或維修咖啡機。
- 請將咖啡機及電線放置於8歲以下兒童接觸不到的地方。
- 此咖啡機並不適合體能、感覺或精神力退減、或缺乏經驗和知識之人士使用，除非他們在確保其安全之人士監督及指引下使用，並已了解當中危險。
- 請勿讓兒童把玩咖啡機。
- 對所有商務用途、非適當使用或不遵守指引之行為，包括其他使用目的、錯誤操作、非專業維修或沒用遵從使用指引而導致咖啡機損壞，生產商既不

負責，亦不能提供保養維修。



避免發生致命觸電及火警意外

- 如遇突發意外：請即把插頭拔離電插座。
- 請將咖啡機連接至適當的總接地電源。請確保電源電壓跟電壓表所指定的電壓相同。非正確使用電源連接將令保用證無效。

咖啡機組裝後方可接駁電源

- 切勿把電線拖過銳利角位，夾緊或令電線垂下。
- 請將電線遠離熱源及水源。
- 如果電源線或插頭受損，必須由製造商、其服務代理商或相關合資格人士進行更換，以免造成危險。
- 如電線或插頭已受損，切勿使用咖啡機。請把咖啡機送回Nespresso俱樂部或Nespresso的授權代表。
- 如需使用拖板，請使用導電橫切面至少有1.5立方毫米之接地電線。
- 為避免導致嚴重損害，切

勿把咖啡機放置於發熱表面或其旁邊，例如是放射性電器、煮食台、氣體爐、明火爐或相關電器。

- 請將咖啡機放置在穩固的平面上。此表面應具有防熱和防水功能（避免水、咖啡、除磷劑或有關液體造成損害）。
- 當長期停用咖啡機時，請把總電源切斷。切斷電源時請拔插頭，避免拉扯電線令其損壞。
- 清洗或維修咖啡機前，請拔離主插頭，並讓咖啡機冷卻。
- 本機器限用於所提供之底座。
- 接觸電線時請保持雙手乾爽。
- 切勿把咖啡機或其任何部份浸於水或其他液體中。
- 除快速Cappuccino系統外，切勿把咖啡機或其任何部分放於洗碗機內。
- 如電跟水接觸會產生危險，並可引發致命觸電。
- 切勿打開咖啡機。小心危險電壓！
- 切勿放置任何東西於出口處，此舉或可導致火警或

觸電!

- 如使用非製造商建議的輔助配件,可能會導致火災、觸電或人身傷害。

當操作咖啡機時,應小心避免造成任何損傷。

- 咖啡機操作期間請勿離開。
- 切勿使用已受損或操作不暢順之咖啡機,請即把插頭拔離電插座,並聯絡Nespresso俱樂部或Nespresso的授權代表以進行檢查或維修。
-  已受損的咖啡機可導致觸電、燙傷或火警意外。
- 操作期間,請保持槓桿合上及切勿提起槓桿。此舉或會導致燙傷。
- 切勿把手指放在咖啡出口,此舉或會導致燙傷。
- 切勿把手指放進粉囊格或粉囊軸中,以免發生意外!
-  在操作及除磷期間或之後,除磷管及鮮奶噴嘴等表面會變得滾燙,切勿觸摸,應使用手把或旋鈕。
- 如預設的咖啡杯量高於150

毫升,請於調製下一杯咖啡前冷卻咖啡機5分鐘,以免咖啡機過熱。

- 水或會於沒經刀片位排孔的粉囊附近流出而損害咖啡機。
- 請勿使用已用過、損壞或變形的膠囊。
- 如粉囊堵塞於粉囊格中阻,請於其開始操作前關掉咖啡機,並把插頭拔掉。請致電Nespresso俱樂部或其授權之代表進行維修。
- 水箱只可倒入新鮮食水。
- 如長時期不會使用咖啡機(如假期期間),請清空水箱。
- 如於週末期間或於一段時間內未使用咖啡機後,請更換水箱內的水。
- 切勿使用沒有滴水盤和滴水柵格之咖啡機,以免任何液體濺出四周。
- 切勿觸碰滾燙的表面,應使用手柄、保護層或按鈕位置。
- 請使用適當的清潔工具清洗咖啡機。
- 取出咖啡機時,請移除塑膠膜並棄掉。

- 此咖啡機只適用Nespresso俱樂部或Nespresso的授權代表提供之咖啡粉囊。
- Nespresso的所有產品都經過嚴格的控制管理,並隨機抽取部件在實際狀況中進行可靠性測試。因此可能出現曾經使用的痕跡。
- Nespresso保留權利在不給予預先通知的情況下更改使用指南。

除磷

- 在正確使用的情况下,Nespresso除磷劑可幫助確保您的咖啡機在使用週期內正常運作,讓您的咖啡體驗如第一日般完美順暢。
- 請按本使用指南的建議,或瀏覽Nespresso網站的除磷資訊(www.nespresso.com/descaling),為咖啡機除磷。

▲ 注意: 除磷液為有害。避免觸及眼睛、皮膚和其他表面。使用不合適的除磷劑或會導致機件受損,或不完整的除磷過程。如您對除磷過程有任何其他問題,請聯絡您的Nespresso俱樂部。

請保存此指南
請將此指南提供予其他使用者。
此指南亦可於

www.nespresso.com
下載PDF格式檔案。

SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION/WARNING



ELECTRICAL DANGER



DISCONNECT DAMAGED SUPPLY CORD



CAUTION HOT SURFACE

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

- The appliance is intended to prepare beverages according to

these instructions.

- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8

years of age.

- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.



Avoid risk of fatal electric shock and fire.

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source

is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

The appliance must only be connected after installation.

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- If the cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Return the appliance to the Nespresso Club or to a Nespresso authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm² or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators,

- stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar liquids.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- To disconnect the appliance, stop any preparation, then remove the plug from the power socket.
- Never touch the cord and the plug with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher, except the Rapid Cappuccino System.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance.

Hazardous voltage inside!

- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacture may result in fire, electric shock or injury to persons.

Avoid possible harm when operating the appliance.

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged, has been dropped or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the **Nespresso Club** or **Nespresso** authorized representative for examination, repair or adjustment.
-  A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft.

Danger of injury!

-  Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: descaling pipe and milk spout. Use handles or knobs.
- If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use an already used, damaged or deformed capsule.
- If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the **Nespresso Club** or **Nespresso** authorized representative.
- Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for **Nespresso** coffee capsules available exclusively through the **Nespresso Club** or your **Nespresso** authorized representative.
- All **Nespresso** appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- Nespresso** reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- Nespresso descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- Descale according to user manual recommendations, or consult the descaling information by visiting the Nespresso website www.nespresso.com/descaling

⚠ CAUTION: the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The use of any unsuitable descaling agent may lead to machine component damage or an insufficient descaling process. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your Nespresso Club.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.

This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com



咖啡機
Coffee machine



使用指南
User manual



咖啡粉囊套裝
Capsules set



«歡迎使用Nespresso資料夾»
«Welcome to Nespresso folder»

目錄指引/MENU NAVIGATION



進入目錄列表/Enter the Menu list

立即按下 ☼ 符號 / Press shortly ☼ symbol.

離開目錄列表/Exit from the Menu list

捲動至 [離開] 選項並選擇。

或快速按下 ☼ 符號。 /

Scroll to [EXIT] option and select.

Or quickly press ☼ symbol.

瀏覽選項/Browse options

按下 ▲ ▼ 符號 / Press ▲ ▼ symbol.

離開選項並返回目錄列表 /

Exit from option and return to Menu list

捲動至 [離開] 選項並選擇。

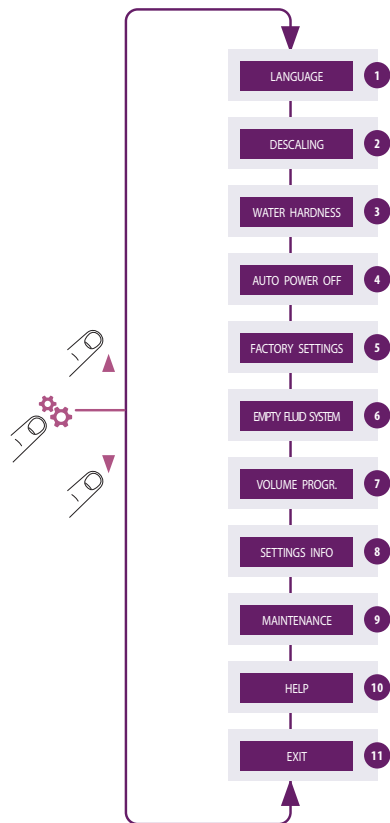
或快速按下 ☼ 符號。 /

Scroll to [EXIT] option and select.

Or quickly press ☼ symbol.

選擇選項/Select option

按下 ☑ 符號 / Press ☑ symbol



- 1 **語言:** 如要設定您的語言, 請選擇此選項。請按照屏幕上的說明。/
Select this option to set your preferred language. Follow machine screen instructions.
- 2 **除鱗:** 如屏幕上出現除鱗通知, 請選擇此選項。請參閱第22頁。您會在指引下進行整個除鱗過程。/
Select this option once the descaling alert appears on the display. Refer to page 22. You will be guided throughout the descaling process.
- 3 **水硬度:** 如要設定水硬度, 請選擇此選項。使用已提供的水硬度貼以測試水硬度。此步驟可優化除鱗頻率。請參閱第22頁。/
Select this option to set the water hardness level at your location. Use the water hardness sticker provided to determine it. This will optimize the descaling frequency. Refer to page 22.
- 4 **自動關機:** 選擇此選項以設定咖啡機自動關機前的閒置時間。(可選擇閒置時間有9分鐘、30分鐘、2小時、8小時。) 請按照屏幕上的說明。/
Select this option to set the time after which the machine switches off automatically. (Possible options are 9 minutes, 30 minutes, 2 hours, 8 hours). Follow machine screen instructions.
- 5 **原廠設定:** 選擇此選項以重新設定咖啡機至原廠模式。/Select this option to reset all parameters of the machine to factory settings.
- 6 在長時間停用之前先清空機器以免凍結, 或者維修之前也要清空。此步驟後的10分鐘內您將不能使用咖啡機。注意: 將機器放在寒冷的環境裡可能會因為水管凍結導致損壞或者漏水。/
Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair. Follow machine screen instructions. You will not be able to use the machine for 10 minutes after this process. ATTENTION: Storing the machine in a cold environment, might cause damages by frost to the water circuit and create leakages.
- 7 **預設杯量:** 如要預設您的飲品份量(咖啡、熱水及牛奶類咖啡), 請選擇此選項。請按照屏幕上的說明。另外, 您亦可重設所有飲品份量至原廠設定。/
Select this option to program the volume of your beverages (coffee cups, hot water and milk based preparations). Follow machine screen instructions. In addition, you can reset all the beverages volumes to factory settings as well.
- 8 **設定資料:** 如要瞬間完成所有咖啡機設定, 您可選擇此選項。/Select this option to get access of all machines settings at a glance.
- 9 **保養:** 如要檢查咖啡機狀態, 您可選擇此選項。使用量的數據是以首次使用至今(準確數), 或自最後一次除鱗後(大約數)。同時會提供咖啡機的序號。/
Select this option to check the overall status of your machine. The consumption statistics are available either from the first use (absolute) or since the last descaling (relative). The serial number of machine is provided as well.
- 10 **幫助:** 如要每天都調製出最優質的牛奶泡沫, 請選擇此選項以獲得最合適的建議。登入此連結可了解更多相關功能。/
Select this option to get the best advice on how to get optimal milk froth quality day after day. The internet link is provided to know more about this feature.
- 11 **離開:** 離開目錄列表以返回咖啡機的備用模式。/Exit from the menu list and return to machine ready mode.

首次使用或經長期停用後使用/ FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE

HK

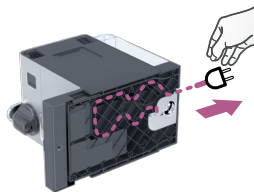
EN

⚠ 注意: 請先參閱安全預防指引, 以避免發生致命觸電及火警意外。

將機器插入電源插座時, 請確保接地連續性。

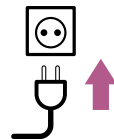
⚠ **CAUTION:** first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

Please ensure ground continuity when plugging the machine in the power outlet.



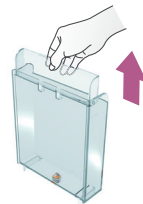
1. 移除水箱, 滴水盤及粉囊容器。調整合適電線長度及存儲多餘的電線於咖啡機下之電線收藏處。

1. Remove the water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.



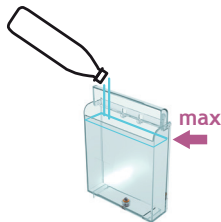
2. 使咖啡機機身直立, 把咖啡機連接至總電源。

2. Put the machine in upright position, plug machine into mains.



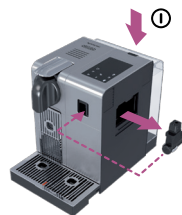
3. 水箱可以用上蓋提起。

3. The water tank can be carried by its cover.



4. 為水箱注入食水至最高容量前請沖洗水箱。

4. Rinse the water tank before filling with fresh potable water up to maximum level.



5. 安裝熱水噴嘴。開啟咖啡機。

5. Insert the hot water spout. Switch machine ON.



6. 語言設定: 選擇您的語言。按下☑️按鈕以繼續。

6. SET LANGUAGE: set your preferred language. Press ☑️ to continue.

HK 首次使用或經長期停用後使用/

EN FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE



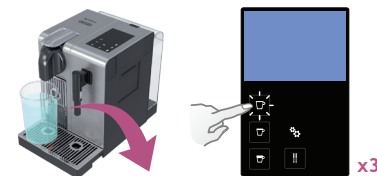
7. 語言: 按 ▲ ▼ 箭咀以選擇您的語言。按下 ☑ 以確定。

7. LANGUAGE: select your language by scrolling the options using ▲ ▼ arrow. Press ☑ to confirm.



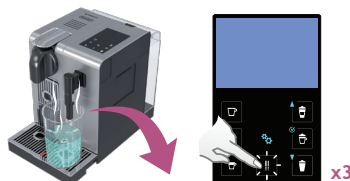
8. 按下 ☑ 後，咖啡機即會加熱。

8. Once ☑ symbol is pressed, machine heats up.



9. 沖洗: 於咖啡出口下放置一個容器並按下長杯咖啡按鈕。重複步驟 3 次。

9. Rinsing: place a container under coffee outlet and press the lungo button. Repeat three times.



10. 沖洗: 使用熱水噴嘴重複步驟 3 次。完成後移除熱水噴嘴並放回於咖啡機右方的存儲空間。關上蒸汽連接門。

10. Rinsing: repeat three times through the hot water spout. Once finished, remove it and store it back in the storage area located on the machine right side. Close the steam connector door.

❗ 信息: 咖啡機繼生產後已接受全面測試。沖洗時可發現一些咖啡粉末。

❗ INFORMATION: machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in rinsing water.



11. 拆除快速Cappuccino系統(R.C.S.)，以及把所有組件放入洗碗機內(置上層)。如沒有洗碗機，請按照「手洗快速Cappuccino系統(R.C.S.)」內容指示。把組裝好的快速Cappuccino系統裝上咖啡機後，於調製牛奶飲品前，請使用“CLEAN”按鈕沖洗牛奶系統。

11. Disassemble the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) and clean all 6 components in the upper level of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section «Hand Washing of Rapid Cappuccino System (R.C.S.)». After reassemble and re-attach the R.C.S. to the machine, use the "Clean" button before preparing milk beverage.

❗ 信息: 請按照「裝置/拆除快速Cappuccino系統」內容。

❗ INFORMATION: refer to section Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System.

咖啡調製/COFFEE PREPARATION

注意: 加熱期間, 您可按下任何咖啡按鈕。咖啡機準備好後, 咖啡會自動流出。
NOTE: during heat up, you can press any coffee buttons. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

HK

EN



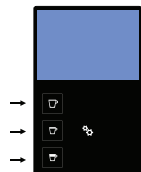
1. 完全提起杠杆並放入咖啡粉囊。

1. Lift the lever completely and insert the capsule.



2. 合上杠杆並在咖啡出口放置杯子。

2. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.



3. 按下Ristretto按鈕 (25 毫升)、濃縮咖啡按鈕 (40 毫升) 或長杯咖啡按鈕 (110毫升)。咖啡調製完成後便自動停止。再次按鈕可使其停止或加滿咖啡。

3. Press the Ristretto (25 ml), the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.



4. 先取出咖啡杯。提起及合上杠杆以取出粉囊至粉囊容器內。

4. Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

裝置/ 拆除快速 CAPPUCCINO 系統 (R.C.S.)/ ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)



1. 除去牛奶容器上蓋並拔出牛奶吸管。

1. Remove the milk container lid and unplug milk aspiration tube.



2. 把牛奶泡沫調節旋鈕扭至位置, 並將之拉出來。

2. Remove the milk froth regulator knob by turning it until and pulling it up.



3. 把快速Cappuccino系統連接器從一方標記扭向另一方標記, 並將之拉出來。

3. Remove Rapid Cappuccino System connector by unlocking it from and pulling it off.



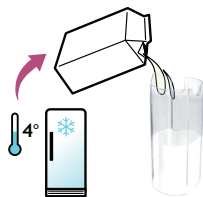
4. 把牛奶噴嘴拉出來。

4. Remove the milk spout by pulling it off.

HK 調製 CAPPUCCINO 及 LATTE MACCHIATO
EN PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO

信息: 製作完美牛奶泡沫, 需使用存於冰箱之脫脂或半脫脂牛奶 (約 4°C)

INFORMATION: for a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C).



1. 為牛奶容器注入您所需之牛奶份量。

1. Fill the milk container with desired quantity of milk.

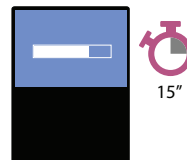
信息: 當牛奶容器內之牛奶用完後, 在重新加入牛奶前, 要徹底將容器及牛奶管用清水清洗。

INFORMATION: when the milk container is empty, before refilling, thoroughly rinse it and the milk aspiration tube with potable water.



2. 合上牛奶容器。把蒸汽連接門滑動至右方將之打開。將快速 Cappuccino 系統連接至咖啡機。

2. Close the milk container. Open the steam connector door by sliding it to the right. Connect the Rapid Cappuccino System to the machine.



3. 咖啡機將於約15秒後完成預熱。

3. Machine heats up for approximately 15 sec.



4. 完全提起杠杆並放入咖啡粉囊。

4. Lift the lever completely and insert the capsule.

注意: 除牛奶及清水外, 請勿於牛奶容器盛載其他液體。請勿使用任何未經消毒的牛奶, 以及包裝所列明已超過食用限期的牛奶。

CAUTION: do not use the milk container for any other liquid other than milk or potable water. Do not use raw unpasteurised milk and be sure not to use milk after its expiration date as indicated on the packaging.

調製 CAPPUCCINO 及 LATTE MACCHIATO/ PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO

HK

EN



5. 合上杠杆, 在咖啡出口下放置 Cappuccino 杯或 Latte Macchiato 玻璃杯, 並調較牛奶噴嘴位置。
5. Close the lever, place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust milk spout position.



6. 按您需要的奶泡份量, 調較牛奶泡沫旋鈕。
6. Adjust the milk froth regulator knob according to the volume of froth you want.



7. 按下 Cappuccino 或 Macchiato 按鈕。數秒鐘後開始調製咖啡 (首先是牛奶然後咖啡), 完成後會自動停止。
7. Press the Cappuccino or Macchiato button. The preparation starts after a few seconds (first milk and then coffee) and will stop automatically.



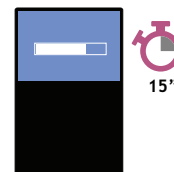
8. 完成調製咖啡後, 提起及合上杠杆使粉囊掉於已用粉囊容器內。
8. At the end of the preparation, lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.



9. 於牛奶噴嘴下放置一個容器。
9. Place a container under milk spout.



10. 旋轉牛奶旋鈕至«CLEAN»位置。牛奶沖洗過程開始, 熱水蒸汽會從牛奶噴嘴流出。
10. Rotate the milk regulator knob to «CLEAN» position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout.



11. 沖洗過程維持約15秒, 完成後會自動停止。
11. Rinsing process lasts approximately 15 sec. and stops automatically.

信息: 每次使用後清洗牛奶系統。

INFORMATION: rinse the milk system after each use.

HK 調製 CAPPUCCINO 及 LATTE MACCHIATO/
EN PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO



12. 完成沖洗後，轉動牛奶旋鈕至原來位置。

12. Once rinsing has finished, turn the milk froth regulator knob back in milk position.



13. 把 R.C.S. 系統連接拔離咖啡機並將之放入冰箱內。關上咖啡機蒸汽連接門。

13. Disconnect the R.C.S. from machine and place it immediately in the refrigerator. Close the machine steam connector door.



14. 每次使用後，把所有組件放入您的洗碗機較上層內。如沒有洗碗碟機，請參閱「手洗快速Cappuccino系統(R.C.S.)」內容。

14. After each use, disassemble the Rapid Cappuccino System, and clean all components in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section Hand washing of Rapid Cappuccino System (R.C.S.).



信息：請按照《裝置/拆除快速Cappuccino系統(R.C.S.)》內容。

INFORMATION: refer to section «Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino system (R.C.S.)».

注意：牛奶不應於冰箱中保留多於兩天。如牛奶容器於冰箱以外放置逾2小時，拆除 R.C.S. 系統，並清潔所有組件（請按照洗碗機或手洗建議）。

CAUTION: this milk should not be kept for more than 2 days in the refrigerator. In the case the milk container is kept outside refrigerator for longer than 2 hours, disassemble the R.C.S. and clean all components (refer to dishwashing or hand washing recommendations).



❗ 信息: 切勿使用強烈之清潔劑或溶劑。使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。除快速Cappuccino系統組件外, 切勿將任何組件放入洗碗機內。

❗ INFORMATION: do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a clean damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put any machine components in dishwasher, except the Rapid Cappuccino System components.

1. 移除滴水盤、已用粉囊容器。清空並沖洗。移除水箱。倒入清水前先清空及沖洗。

1. Remove drip tray, capsule container. Empty and rinse. Remove water tank. Empty, rinse it before filling with fresh potable water.

2. 提起及合上杠杆以取出粉囊至粉囊容器內。在咖啡出口下放置杯子, 並按下長杯咖啡按鈕以沖洗。使用濕布清潔咖啡出口。

2. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container. Place a container under coffee outlet and press the Lungo button to rinse. Clean the coffee outlet with a clean damp cloth.

3. 用清水小心沖洗熱水噴嘴上的污漬。使用濕布清潔。

3. Rinse away carefully any dirt residue on the hot water spout under potable water. Clean it with a clean damp cloth.

手洗快速CAPPUCCINO系統(R.C.S.)/ HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

❗ 信息: 如沒有洗碗機, 可人手清洗快速Cappuccino系統(R.C.S.)。在此情況下, 須每天清洗方可達致最佳效果。

❗ INFORMATION: when a dishwasher is not available, the R.C.S. components can be washed manually. In that case, the procedure must be performed daily for a maximum efficiency.

1. 拆除快速Cappuccino系統。請按照《裝置/拆除快速Cappuccino系統(R.C.S.)》內容, 用暖/熱飲用水沖洗所有組件。

1. Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to «Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino system (R.C.S.)», rinse all parts with warm/hot potable water.

2. 把所有組件浸入暖/熱飲用水與柔和的洗潔精中至少30分鐘, 再用暖/熱飲用水小心沖洗。請勿使用氣味強烈的洗潔精。

2. Soak all components in warm/hot potable water together with mild/soft detergent for at least 30 minutes and rinse thoroughly with warm/hot potable water. Do not use strong odor mild/soft detergents.

3. 用柔和的洗潔精洗淨牛奶容器的內部, 再用暖/熱飲用水沖洗。請勿使用可能會損壞機器部件表面、具磨損性的潔布清潔。

3. Clean the interior of the Milk tank with mild/soft detergent and rinse with warm/hot potable water. Do not use abrasive material that might damage the surface of the equipment.

4. 用乾淨的毛巾、抹布或紙巾抹乾所有組件, 並重新組裝。

4. Dry all parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble.

5. 把組裝好的R.C.S.裝上咖啡機後, 於調製牛奶飲品前, 請使用“CLEAN”按鈕沖洗牛奶系統。

5. After reassemble and re-attach the RCS to the machine, use the “Clean” button before preparing milk beverage.

原廠設定份量/VOLUME FACTORY SETTINGS



Ristretto 25毫升
Ristretto 25 ml



濃縮咖啡40毫升
Espresso 40 ml



長杯咖啡110毫升
Lungo 110 ml



熱水125毫升
Hot water 125 ml



Cappuccino牛奶*: 50毫升/
咖啡: 40毫升
Cappuccino Milk*: 50 ml/Coffee: 40 ml



Latte Macchiato牛奶*: 150毫升/
咖啡: 40毫升
Latte Macchiato Milk*: 150 ml/Coffee: 40 ml



熱牛奶*120毫升
Warm milk* 120 ml

提示: *牛奶泡沫之份量視乎所使用之牛奶種類、其溫度及牛奶旋鈕的位置。

NOTE: *the milk froth volume depends on the kind of milk that is used, its temperature and the position of the milk regulator knob.

提示: 我們建議您保持原廠設定的Ristretto、濃縮咖啡及長杯咖啡的份量，以確保每款咖啡的味道都可達致最完美。

NOTE: we recommend you to keep factory settings for Ristretto, Espresso and Lungo to ensure the best in cup results for each of our coffee varieties.

水份量可預設成50至400毫升。
牛奶份量可預設成30至200毫升。
咖啡份量可預設成25至200毫升。

Water volume can be programmed from 50 to 400 ml.
Milk volume can be programmed from 30 to 200 ml.
Coffee volume can be programmed from 25 to 200 ml.

注意: 如預設咖啡份量高於150毫升時，請於調製下一杯咖啡前冷卻咖啡機5分鐘。小心過熱之危險！

CAUTION: if coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!

除鱗/DESCALING

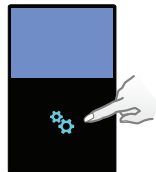
HK

EN

⚠ **注意:** 參閱安全預防指引 | ⚠ **CAUTION:** refer to safety precautions.



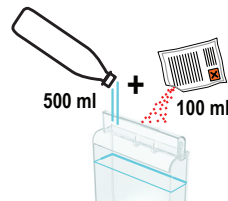
- 1. 提起及合上杠杆以取出粉囊至粉囊容器內。**
1. Lift and close the lever to eject any capsule in the used capsule container.



- 2. 進入目錄, 瀏覽選項並選擇[DESCALING]。您會在指引下進行整個過程。請按照屏幕的指引。**
2. Enter the Menu, browse the options and select [DESCALING]. You will be guided throughout the whole process. Follow machine display instructions.



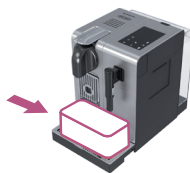
- 3. 除鱗過程:** 清空滴水盤及已用粉囊容器。
3. Descaling process: empty the drip tray and the used capsules container.



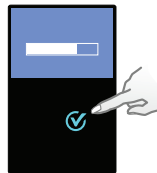
- 4. 除鱗過程:** 為水箱注入 100 毫升 Nespresso 除鱗劑並加入 500 毫升清水。
4. Descaling process: fill water tank with 100 ml of Nespresso descaling agent and 500ml of potable water.



- 5. 除鱗過程:** 放入熱水噴嘴。
5. Descaling process: insert the hot water spout.



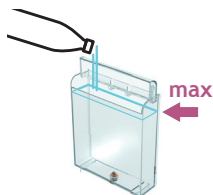
- 6. 除鱗過程:** 將最少為1公升容量的容器放在咖啡出口和熱水噴嘴下。
6. Descaling process: place one container of minimum 1 litre under both the coffee outlet and the hot water spout.



- 7. 按下 ✓ 按鈕以確定。除鱗劑經咖啡出口, 熱水棒及滴水盤交替流出。**
7. Press ✓ to confirm. The descaling agent flows alternately through the coffee outlet, hot water nozzle and drip tray.

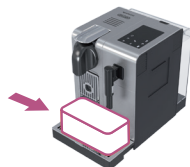


- 8. 沖洗過程:** 清空滴水盤及已用粉囊容器。以清水沖洗。
8. Rinsing process: empty the drip tray and the used capsules container. Rinse with potable water.



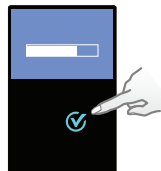
9. 沖洗過程: 沖洗水箱並為水箱注入食水至[Max]水平。

9. Rinsing process: rinse and fill water tank with fresh potable water up to MAX level.



10. 沖洗過程: 最少為1公升容量的容器放在咖啡出口和熱水噴嘴下。

10. Rinsing process: place one container of minimum 1 litre under both the coffee outlet and the hot water spout.



11. 按下  **按鈕以確定。沖洗過程經咖啡出口, 熱水棒及滴水盤交替清潔, 直至水箱清空。**

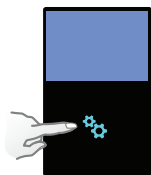
11. Press  **to confirm. The rinsing cycle continues alternately through the coffee outlet, hot water nozzle and drip tray until the water tank runs empty.**



12. 當沖洗過程完成時, 關掉咖啡機。沖洗熱水噴嘴及使用濕布清潔。您已經為咖啡機完成沖洗過程。

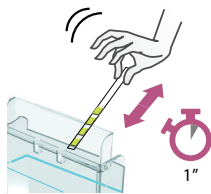
12. Once the rinsing process is finished, the machine switches off. Rinse the hot water spout and clean it with a damp cloth. You have now finished descaling the machine.

水硬度设定/WATER HARDNESS SETTING



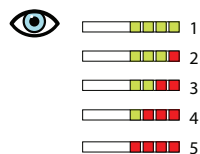
1. 主入目錄, 瀏覽選項並選擇[WATER HARDNESS]。您可根據指引設定水硬度。請按照咖啡機屏幕上的指引。

1. Enter the menu, browse the options and select [WATER HARDNESS]. You will be guided to set the value. Follow machine display instructions.



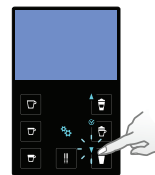
2. 放置水硬度貼於水中1秒。

2. Place the water hardness sticker under water for 1 second.



3. 紅方格內的數字顯示水硬度。

3. The number of red squares indicates the water hardness level.



4. 因應數字設定水硬度。

4. Set the value accordingly.

沒有燈號提示	→ 檢查總電源, 電插座, 電壓以及保險絲。按下咖啡機後方的開啟按鈕。如有問題, 請致電 Nespresso 俱樂部。
咖啡機的屏幕上顯示過熱訊息	→ 在一些情況下, 咖啡機的加熱器正處於高溫狀態, (如清空防水系統後)。請耐心等待, 咖啡機會自動冷卻。
咖啡流出速度過慢。	→ 咖啡流出速度視乎咖啡種類。 → 按需要進行除鱗; 參考除鱗部份。
咖啡溫度不足。	→ 預熱咖啡杯。 → 按需要進行除鱗; 參考除鱗部份。
粉囊範圍漏水 (粉囊容器內的水)	→ 正確裝置粉囊。如出現漏水, 請致電 Nespresso 俱樂部。
不正常閃燈。	→ 把咖啡機送往維修或致電 Nespresso 俱樂部。
只有水但沒有咖啡流出 (即使已裝置粉囊)。	→ 如有問題, 請致電 Nespresso 俱樂部。
杠杆未能完全合上	→ 清空粉囊容器。請確保粉囊容器內沒有粉囊淤塞。
牛奶泡沫質量未達標準	→ 製作完美牛奶泡沫, 需使用存於冰箱之脫脂或半脫脂牛奶 (約4°C)。 → 每次調製牛奶食譜後進行清洗。於牛奶出口下放置一個容器, 轉動牛奶旋鈕至«CLEAN»位置。 → 每次使用後, 把所有組件放入您的洗碗機較上層內。
咖啡機的屏幕上顯示維修訊息	→ 聯絡 Nespresso 俱樂部, 或 Nespresso 授權檢查、維修或調整的代表。

No light on display.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. Press the ON button located behind the machine display. In case of problems, call the Nespresso Club .
Machine too hot message, indicated in display.	→ In certain conditions, machine heater reaches high temperature, (ie. after an emptying of the fluid system). Simply wait, machine will cool down automatically.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descalcify if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descalcify if necessary; see Descaling section.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the Nespresso Club .
Irregular blinking.	→ Send appliance to repair or call the Nespresso Club .
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ In case of problems, call the Nespresso Club .
Lever cannot be closed completely.	→ Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container.
Quality of milk froth is not up to standard.	→ For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C). → Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, rotate the milk regulator knob until «CLEAN» position. → Every two days, disassemble the R. C. S. and clean all components in the upper level of a dishwasher.
Machine needs repair message, indicated in display.	→ Contact the Nespresso Club or Nespresso authorized representative for examination, repair or adjustment.

Lattissima Pro



HK/SG: 220-240V, 50-60Hz, 1400W

P_{max}

最高 19 巴/Max. 19 bar



~6.5公斤/~ 6.5 kg



1.3公升/1.3 L



0.5公升/0.5 L



13-16粒咖啡粉囊/13-16 capsules


 19.4 厘米 / cm
 27.4 厘米 / cm
 33.2 厘米 / cm

處置及環保須知/DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS

棄置處理和環境保護

您的咖啡機包裝含有可恢復或循環再用之珍貴物料。把剩餘廢料分類可有助回收此等可貴之材料。請把咖啡機棄置於收集點。您可向當地有關部門索取棄置處理之資料。

Disposal and Environmental Protection

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw material. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

如欲查詢任何其他資料或如遇上問題，欲尋求意見，請致電Nespresso俱樂部。您可於咖啡機盒內之「歡迎使用Nespresso」資料夾或瀏覽www.nespresso.com取得Nespresso俱樂部的聯絡資料。

For any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the Nespresso Club.

Contact details of the Nespresso Club can be found in the «Welcome to Nespresso» folder in your machine box or at nespresso.com

保用/WARRANTY

從購買日起計，Nespresso對本產品之物料及工藝缺陷保用兩年。保用期由購買日開始計算，Nespresso須機主出示文件正本以證明保用日期。保用期間，Nespresso會按其酌情決定，維修或更換任何有缺陷的產品而不收取機主任何費用。所保證更換的產品或維修的部份，只受保於最初保用而尚未過期的時間或六個月內，以最長者為準。此有限的保用，不適用於任何因意外、濫用或任何超出Nespresso控制的原因，包括但不限於正常磨損所造成的缺陷、未有根據指引使用產品、不適當或不正確維修、污積或鱗垢、不正確連接電源、接受未授權的產品維修、用於商業用途、火災、雷電、水浸或其他外來因素。此保用證適用於購買的地區或其他Nespresso有提供同一咖啡機款式的銷售或服務，以及相同的技術資格之地區。這些地區以外的保用服務受當地相關的條款及細則所束縛。若此保用證不可包含維修或退還的費用，Nespresso會通知機主，並向機主收取相關費用。Nespresso在任何條件下都將對本有限的保養負有全部責任，除適用法律允許的範圍內，本有限保用之條款並不排除、限制或修改，並且適用於銷售該產品給閣下的強制性法定權利。如閣下認為您的產品出現缺陷，請聯絡Nespresso查詢有關維修服務安排。請瀏覽我們的網站 www.nespresso.com 查閱我們的聯絡方式。

Nespresso guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and Nespresso requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, Nespresso will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond Nespresso's reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where Nespresso sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, Nespresso will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of Nespresso's liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact Nespresso for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

机器概览

- ④ 只用于制备咖啡时的配置
 - ⑤ 装配有快速卡布奇诺系统
(用于制备卡布奇诺)
 - ⑥ 装配有热水喷嘴
-
- ① 手柄
 - ② 开/关 按钮
 - ③ 水箱
 - ④ 咖啡出口
 - ⑤ 滴水网格
 - ⑥ 滴水盘
 - ⑦ 可旋转杯托 (不可拆卸)
 - ⑧ 已用粉囊收集盒
 - ⑨ 蒸汽接头滑动门
 - ⑩ 可伸缩热水喷嘴
 - ⑪ 热水喷嘴存放区
 - ⑫ 蒸汽接头

显示屏 (准备)

- ⑬ 大杯咖啡
- ⑭ 浓缩咖啡
- ⑮ 芮斯崔朵咖啡
- ⑯ 热水
- ⑰ 热牛奶
- ⑱ 卡布奇诺
- ⑲ 拿铁玛奇朵

显示屏 (导引)

- ⑳ 菜单
- ㉑ 菜单被激活可向上翻页
- ㉒ 菜单被激活可确认选项
- ㉓ 菜单被激活可向下翻页
- ㉔ 文本显示

快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)

- ㉕ 奶沫调节旋钮
- ㉖ 奶沫调节旋钮安装方位
- ㉗ 最少泡沫
- ㉘ 最多泡沫
- ㉙ «清洗»: 自动冲洗功能
- ㉚ 奶罐盖
- ㉛ 牛奶喷嘴
- ㉜ 奶罐
- ㉝ 牛奶吸管
- ㉞ 快速卡布奇诺系统连接头

Nespresso的独家萃取系统,时刻为您制作出醇美的浓缩咖啡。所有的Nespresso咖啡机均配有此独有的萃取系统来保证提供高达19巴的萃取压力。咖啡机的每个参数均通过精确地计算,以确保萃取出每款优选咖啡的全部芳香,使咖啡具有丰富的主体、醇厚和顺华的油沫。

目录

 **注意:** 当看到此标志时,请参阅安全预防措施,以避免可能的危害和破坏。

 **信息:** 当看到此标志时,请采用正确和安全使用咖啡机的相关建议。

机器概览	26	规格	43
安全预防指引	28	处理和生态问题	44
内容物	31	联系NESPRESSO会员俱乐部	44
菜单指引	31	保修	44
菜单列表	32		
首次使用前或长时间未使用后	33		
咖啡制备	35		
装配/拆除快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)	35		
制备卡布奇诺和拿铁玛奇朵	36		
日常护理	39		
手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)	39		
杯量出厂设定	40		
除垢	41		
水硬度设定	42		
故障排除	43		

安全预防指引



小心/警告



电气危险



断开损坏的电源线



小心热表面

⚠ 注意：此标志提示您参阅安全须知，以避免可能的伤害和破损。

ℹ 信息：此标志提示您采用正确和安全的方法使用咖啡机。

⚠ 注意：本安全须知是设备的一部分。请在第一次使用新设备前仔细阅读。请将本说明书妥善保存，以便后续使用。

- 请根据如下指示使用该设备制备饮料。
- 请勿将咖啡机用于其它用途。
- 本产品只适用于室内使用。请勿在极端温度下使用。
- 请勿将机器放在阳光直射的地方，水花四溅的地方

及潮湿的地方。

- 本咖啡机是为了家庭使用和类似的应用而设计。不适用于商店里的员工餐厅、办公室和其他办公场所、乡村酒店、各类酒店房间内、汽车旅馆和其它提供住宿的场所，或其他简易旅馆类的环境供客人使用。
- 此设备不得由8岁以下的儿童使用，除非有人监督，同时他们已经获得了如何安全使用本产品的相关指导，并且理解相关危险。8岁以下儿童不得在没有监护的情况下对机器进行清洗和维护。
- 请将咖啡机及其电源线放到8岁以下儿童接触不到的地方。
- 此设备不适合由肢体、感官或精神能力低下或缺乏经验和知识的人使用，除非有人监督或他们已经获得了如何安全使用本产品的相关指导，并且理解相关危险。
- 儿童不得玩耍该产品。
- 生产商对将产品用于任何商业用途、不当的使用、或因用作其它用途导致的损坏、错误的操作、由非专业

人士进行维修或不遵守使用说明操作而导致的产品的损坏，既不负任何责任亦不提供保修。



避免致命触电和火灾的危险。

- 紧急情况下请立即拔下电源插头。
- 应将本设备连接到正确的，方便连接的且有接地保护的电源插座上。使用电压必须与铭牌上要求的电源电压一致。连接到错误电源导致的损坏不在本保修范围之内。

设备必须在装配好后方可连接电源。

- 不要在锋利的物体边缘拉动电线，或将其绑起或挂起。
- 电源线应始终远离热源和潮湿环境。
- 如果电线或插头损坏，需送回厂家、服务商或者具有类似认可资质人员进行更换，以免造成危险。
- 如果电线或插头损坏，请停止使用。请将设备送回奈斯派索用户俱乐部或授权方进行检查，维修或调

整。

- 如果需要延长电源线，只能选用有接地保护的且导体截面至少为1.5平方毫米的导线，或与输入功率相匹配的电线。
- 为避免严重损坏，切勿把机器放置于发热物体表面上或附近，如散热器、火炉、烤箱、燃气炉、明火炉或类似器具。
- 请将咖啡机放置在水平、稳定和平坦的表面上。该等表面应该具有隔热和防水功能，例如水、咖啡、除垢剂或类似液体。
- 长时间不使用请拔下电源插头。断开电源连接时，请拔插头，不要拉电线，避免损坏电线。
- 清洁和维修前，先将插头从插座上拔出，并冷却咖啡机。
- 断开奶泡机电源前，请先让机器停止工作，然后拔出插头。
- 切勿用潮湿的手触摸电源线。
- 切勿将设备全部或部分放在水中或其他液体中。
- 请勿将本咖啡机或其部分放置于洗碗机中，快速卡

布奇诺系统除外。

- 电和水接触非常危险可能导致致命的触电。
- 请勿自行拆解咖啡机。内部有电，危险！
- 切勿往机器的缝隙内放置任何物品。这样做可能会引起火灾或电击。
- 使用非原厂推荐的配件可能造成火灾，电击或使人受伤。

操作机器过程中避免可能的伤害。

- 切勿让咖啡机于无人看守时运作。
- 设备损坏或不能正常工作时请停止使用。立即将电源插头从插座中拔出。联系 Nespresso 俱乐部或授权方进行测试，维修或调整。
-  损坏的设备可能导致触电，灼伤或火灾。
- 在操作过程中始终关闭滑盖。避免烫伤。
- 请勿将手指放在咖啡出水口下方以免烫伤。
- 切勿将手指放在粉囊仓或粉囊轴内避免受伤。
-  操作过程中、操作结束后以及除垢过程中，请勿接触发热表面：除

垢管道和牛奶喷嘴。请使用手柄或旋钮。

- 如果设定的咖啡量大于150 ml：在冲泡下一杯咖啡之前，请先让装置冷却5分钟。小心过热危险！
- 粉囊如果没有被刀片刺破，水会从粉囊周围溢出可能损坏机器。
- 请勿使用已用、损坏或变形的胶囊。
- 如果粉囊被堵塞在机器内部，请关掉机器电源并拔下电源插头。拨打 Nespresso 会员俱乐部或授权方进行咨询。
- 仅可以向水箱内注入冷的，新鲜的饮用水。
- 如果将很长时间不使用咖啡机请清空水箱。（假期等）。
- 如果一个周末或相同长度的时间未使用机器，请换掉水箱中剩余的水。
- 不要使用没有滴水盘和金属托盘的设备，以避免液体飞溅和蔓延到机器周围。
- 切勿使用强烈的清洁剂或溶剂。使用湿布及温和清洁剂清洁咖啡机表面。
- 只可使用干净的清洁工具

清洁咖啡机。

- 打开机器包装时，移除并丢弃塑料薄膜。
- 本 Nespresso 咖啡机与 Nespresso 咖啡粉囊为配套设计，Nespresso 咖啡粉囊仅可以从 Nespresso 会员俱乐部或授权方购买。
- 所有 Nespresso 咖啡机均通过了严格的品质控制。我们曾按照随机抽样的形式对一些机器在实际条件下进行了可靠性测试。所以有些机器会有被使用过的痕迹。
- Nespresso 有权在未事先通知的情况下修改本使用手册。

除垢

- 正确的使用 Nespresso 除垢剂，有助于确保您的咖啡机功能一直如新机一般，从而让您的体验完美如初。
- 按照说明书的建议进行除垢，或可访问 Nespresso 网站 www.nespresso.com/descaling 查阅除垢信息。

⚠ 注意：除垢溶液对身体有害。请避免让其接触眼睛、皮肤和任何表面。使用错误的除垢产品可能损坏机器零件或除垢效果不佳。如果您对除垢有任何疑问，欢迎联系 Nespresso 俱乐部。

**请保存此手册
并把此手册提供给后续使用者。请访问
nespresso.com 网站 获得本
说明书的PDF版本。**

中华人民共和国发布了一项条例称为” 电器电子产品有害物质限制使用管理办法” 或通常所说的中国 RoHS。所有在中国市场生产和销售的产品都必须符合此项规例。

名称和产品中有害物质的含量

组件名称	有害物质					
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
塑料外壳和底盘	0	0	0	0	0	0
印刷电路板组装	0	0	0	0	0	0
电机、阀门	0	0	0	0	0	0
电缆和电线	0	0	0	0	0	0
金属零件	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

- 0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。

GB/T 26572 旨在促进电子电气行业的可持续发展以及电子电气产品的资源节约, 环境保护。由于产品的功能需要和生产技术的局限, 部分部件仍含有限用物质, 在产品废弃后需妥善处置以避免环境污染或者资源浪费。

此产品的环保使用期限是:





咖啡机



使用说明书



咖啡粉囊套装



《欢迎加入Nespresso》文件夹

菜单指引



进入菜单列表

按一下  符号

退出菜单列表

滑动至[退出]选项并选择。或者快速按下  符号。

浏览选项:

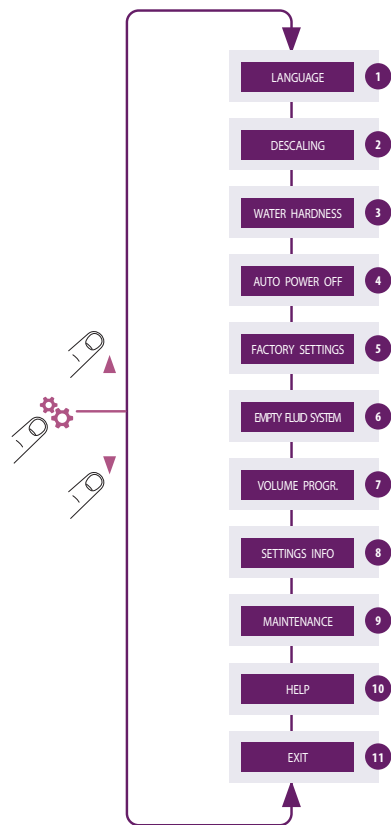
按一下   符号

确认选项:

按一下  符号

退出选项并返回到菜单列表:

滑动至[退出]选项并选择。或者快速按下  符号。



❶ **语言:** 如需设置语言, 请选择此选项。按照机器屏幕上的指示操作

❷ **除垢:** 如屏幕上出现除垢提醒, 请选择此选项进行除垢 参考40页。按照操作指引进行除垢。

❸ **水硬度:** 如需设定水硬度, 请选择此选项。用提供的水硬度测试试纸测定硬度。此操作将优化对除垢频率的设定。参考41页。

❹ **自动关机:** 如需设定机器自动关机的时间, 请选择此选项。(可选择的时间有9分钟, 30分钟, 2小时, 8小时) 按照机器屏幕显示信息进行操作

❺ **出厂设置:** 如需初始化所有参数到出厂设置, 请选择此选项。

❻ 在长时间停用之前先清空机器以免冻结, 或者维修之前也要清空。按照机器屏幕显示信息进行操作。清空系统后机器会被锁定大约10分钟。注意: 将机器放在寒冷的环境里可能会因为水管冻结导致损坏或者漏水。

❼ **杯量设定:** 如需设定饮料的杯量(咖啡、热水和牛奶配方咖啡), 请选择此选项。按照机器屏幕显示信息进行操作此外, 你也可以初始化所有饮品的杯量至出厂设定。

❽ **设置信息:** 如需查看机器的所有参数设置, 请选择此选项。

❾ **维护保养:** 如需检查机器的整体状态, 请选择此选项。消耗量的统计数据是从第一次使用开始计算(绝对值), 或者从最后一次除垢后开始计算(相对值)。也可查看机器的序列号。

❿ **帮助:** 欲了解如何获得最佳质量的牛奶泡沫, 此选项将为您提供最好的建议。欲了解更多相关内容, 可登陆屏幕上显示的网络链接。

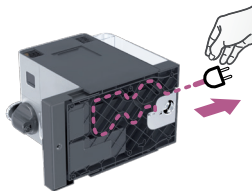
⓫ **退出:** 退出菜单列表返回到机器待机模式。

首次使用前或长时间未使用后

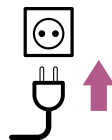
CN

⚠ 注意: 先阅读安全注意事项避免电击和火灾的风险。

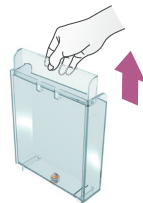
将机器插入电源插座时, 请确保接地连续性。



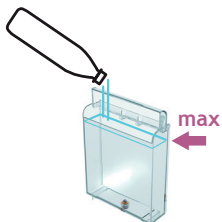
1. 移除水箱, 滴水盘和粉囊收集盒。调整电源线的长度, 将多余部分收藏在机器底部的导线槽内。



2. 竖直摆放机器, 插上电源。



3. 可以通过水箱盖来移动水箱。



4. 首先冲洗水箱, 然后注入新鲜的饮用水到最高水位。



5. 插入热水喷嘴。打开机器电源。

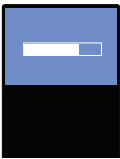


6. 设定语言: 选择您使用的语言按✔继续。

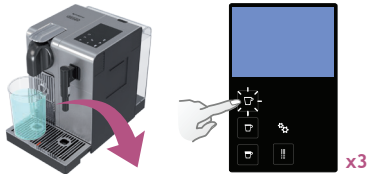
首次使用前或长时间未使用后



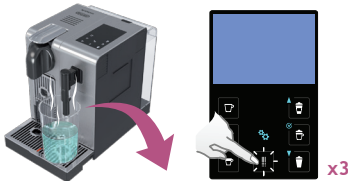
7. 用 ▲ ▼ 翻页箭头选取需要的语言。按 确认。



8. 一旦按下 确认, 机器即会开始加热。



9. 冲洗: 在咖啡出水口放置一容器, 按下大杯咖啡按键。重复冲洗三次。



10. 冲洗: 通过热水喷嘴冲洗三次。完成后, 移除喷嘴并将其放置在位于机器右边的存储区。关闭蒸汽连接口的滑动门。

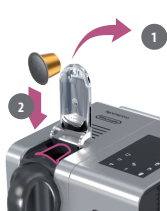
信息: 咖啡机生产后曾被全面测试。因此冲洗时可能会发现咖啡渣的痕迹。



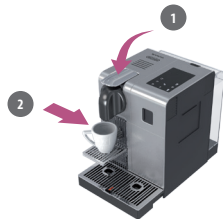
11. 拆下快速卡布奇诺系统并放在洗碗机的上层网格内清洗所有部件。假如没有洗碗机, 参考手工清洗快速卡布奇诺系统章节。将装配好的快速卡布奇诺系统重新安装到机器上后, 在制备牛奶配方饮品前应先按下清洁按键进行清洗。

信息: 参考安装/拆卸快速卡布奇诺系统章节。

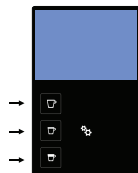
提示: 在加热过程中您可以按下任何咖啡按键。当机器准备好后会自动开始制备咖啡。



1. 完全打开手柄插入咖啡粉囊。



2. 关闭手柄并在咖啡出口下方放置杯子。



3. 按下芮斯崔朵咖啡(25 ml), 浓缩咖啡(40 ml)或者大杯咖啡(110 ml)按键。咖啡制备完成后会自动停止萃取。再次按下咖啡按键可以停止萃取或者添加咖啡。



4. 移开咖啡杯。打开再关闭手柄弹出咖啡粉囊至粉囊收集盒。

装配/拆除快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)



1. 移除奶罐盖子并拔下牛奶吸管。



2. 转动奶沫调节按钮至 1 位置并将其拔出。



3. 从 锁 到 开 方向旋转快速卡布奇诺系统连接头并将其拔出。

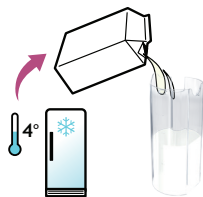


4. 拔出牛奶喷嘴。

制备卡布奇诺和拿铁玛奇朵

⚠ 注意: 除了牛奶和饮用水外, 不要在牛奶罐中放入其它任何液体。不要使用任何未经巴士杀菌的鲜牛奶和过保质期的牛奶。

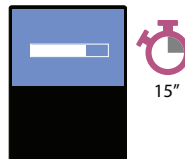
ℹ 信息: 为了制备完美的奶沫, 请使用冷藏的 (约4°C) 脱脂或半脱脂牛奶。



1. 向奶罐中注入需要量的牛奶。



2. 关闭牛奶罐。向右滑动打开蒸汽接头滑动门。将快速卡布奇诺系统与机器连接。



3. 机器加热大约需要15秒。



4. 完全打开手柄并插入咖啡粉囊。

ℹ 信息: 当奶罐中的牛奶用完后, 在重新加入牛奶前应使用饮用水彻底冲洗吸管和奶罐。



5. 关闭手柄, 于咖啡出口下方放置卡布奇诺杯或拿铁玛奇朵玻璃杯并调整牛奶喷嘴位置。



6. 根据对奶沫量的需要调整奶沫调节旋钮。



7. 按下卡布奇诺或拿铁玛奇朵按键。几秒钟后机器开始制备饮料 (先流出牛奶然后咖啡), 然后自动停止。



8. 制备完成后打开再关闭手柄将咖啡粉囊弹出至收集盒内。

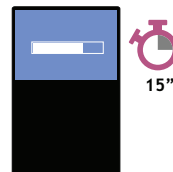


信息: 每次使用牛奶功能后需要清洗牛奶系统。

9. 在牛奶出口下放置一容器。



10. 旋转牛奶调节器按钮至《清洗》位置。牛奶系统冲洗开始, 热水混合蒸汽会从牛奶喷嘴处喷出。



11. 冲洗过程持续大约15秒后会自动停止。



12. 一旦冲洗完成, 旋转奶沫旋钮至牛奶位置。



13. 从机器上拆下RCS, 立即放入冰箱中冷藏。关闭蒸汽接头滑动门。



14. 每次使用后, 拆开快速卡布奇诺系统, 将所有零件放在洗碗机的上层网格上进行清洗。如果没有洗碗机, 请参考手洗章节。

信息: 请参阅《组装/拆卸快速卡布奇诺系统》的章节。

注意: 牛奶不应该在冰箱中存放超过2天。假如奶罐超过2个小时未放入冰箱, 拆下快速卡布奇诺系统并清洗所有部件 (请参阅, 洗碗机清洗或者手工清洗建议)。



信息: 不要使用任何强力清洁剂或溶剂清洗。用湿布和温和的清洁剂来清洁机器的表面。除快速卡布奇诺系统的组件外,切勿将机器的任何组件放入洗碗机内清洗。

1. 移除滴水盘和粉囊收集盒。清空并冲洗水箱。在注入新鲜的饮用水前,先清空并冲洗。

2. 打开并关闭手柄,弹出粉囊至收集盒。在咖啡出口下放置一容器按下大杯键冲洗。用干净的湿布清洁咖啡出口。

3. 用饮用水仔细清洗热水喷嘴上残留的任何污渍。用干净的湿布清洁。

手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)

信息: 当没有洗碗机时,可以手工清洗快速卡布奇诺系统。在这种情况下,为了达到最佳效果,必须每天执行这个程序。

1. 拆卸快速卡布奇诺系统。参考《安装/拆卸快速卡布奇诺系统章节》,用温水/热水冲洗所有零件。

2. 将所有零件放在温/热水中。用温和/柔和的清洗剂浸泡至少30分钟,然后用温/热饮用水彻底冲洗所有零件。切勿使用有强烈气味的清洗剂。

3. 用温和/柔和的清洗剂清洗奶盒内侧,然后用温/热饮用水彻底冲洗。切勿使用有腐蚀性的清洁剂,有腐蚀奶盒表面的风险。

4. 用干净的毛巾、布或纸擦干所有零件并重新装配到一起。

5. 将装配好的快速卡布奇诺系统重新安装到机器上后,在制备牛奶配方饮品前应先按下清洁按键进行清洗。

杯量出厂设定



芮斯崔朵咖啡25毫升



浓缩咖啡40毫升



大杯咖啡110毫升



热水125毫升



卡布奇诺牛奶*: 50毫升 / 咖啡: 40毫升



拿铁玛奇朵牛奶*: 150毫升 / 咖啡: 40毫升



热牛奶*120毫升

提示: *打出奶沫的量取决于所使用的牛奶, 牛奶的温度和奶沫调节旋钮的位置。

提示: 我们建议您保持出厂设置的芮斯崔朵咖啡, 浓缩咖啡和大杯咖啡的杯量, 以确保呈现出每种咖啡最好的杯中美味。

水量的设定范围为从50毫升至400毫升。
牛奶量的设定范围为从30毫升至200毫升。
咖啡量的设定范围为从25毫升至200毫升。

注意: 如果咖啡杯量设定高于150毫升: 在制作下一杯咖啡前让机器先冷却5分钟。否则有过热风险!

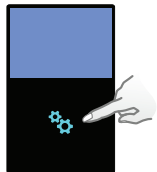
除垢

CN

⚠ 注意: 参阅安全预防措施。



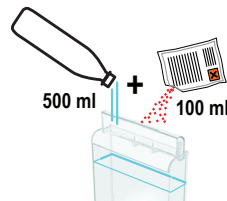
1. 打开再关闭手柄, 将粉囊弹出至已用粉囊收集盒中。



2. 进入菜单, 浏览各选项并选择 [DESCALING]。机器会指引你完成操作, 请遵循机器屏幕的指示信息。



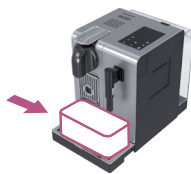
3. 除垢程序: 清空滴水盘和粉囊收集盒。



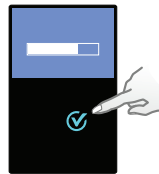
4. 除垢程序: 在水箱中注入100毫升的Nespresso除垢剂和500毫升的饮用水。



5. 除垢程序: 插入热水喷嘴。



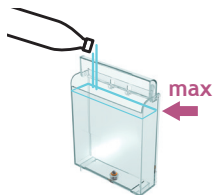
6. 除垢程序: 在咖啡出口和热水喷嘴下方放置一个容积至少为1升的容器。



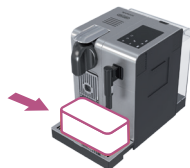
7. 按 ✓ 确认。除垢剂会交替的从咖啡出口, 热水喷嘴或滴水盘流出。



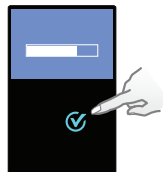
8. 冲洗程序: 清空滴水盘和粉囊收集盒。使用饮用水冲洗。



9. 冲洗程序: 冲洗水箱并用饮用水加注至MAX位置。



10. 冲洗程序: 在咖啡出口和热水喷嘴下放置一个容积至少为1升的容器。

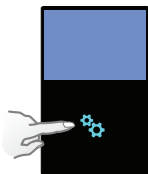


11. 按  **确认。** 冲洗过程会在咖啡出口, 热水喷嘴和滴水盘之间交替进行直到水箱排空为止。

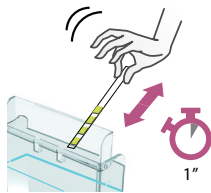


12. 冲洗程序结束后, 机器会自动关机。冲洗热水喷嘴并用湿布清洁。您现在已经完成了机器的除垢工作。

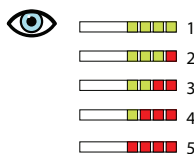
水硬度设定



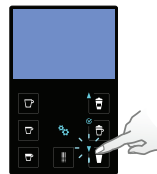
1. 进入菜单, 浏览并选择[WATER HARDNESS]设置选项。机器会指引你完成数值的设定, 请遵循机器屏幕的指示信息。



2. 将水硬度测试试纸浸入水中1秒钟。



3. 红色方格数显示了水的硬度水平。



4. 设定相对应的数值为水的硬度。

显示屏不亮	→ 检查电源, 插座, 电压和保险丝。按下位于机器显示屏后方的开关键。如果仍不能解决问题, 请联系Nespresso会员俱乐部。
显示屏提示, 机器过热。	→ 在有些情况下, 机器的加热器会达到很高的温度。 (如, 在清空系统后)。等待一段时间, 机器会自动降温。
咖啡流出速度非常缓慢。	→ 流动的速度取决于咖啡品种。 → 如需除垢; 查看除垢章节。
咖啡不够热。	→ 预热咖啡杯。 → 如需除垢; 查看除垢章节。
粉囊区域漏水 (水流到粉囊收集盒内)	→ 正确放置咖啡粉囊。如果仍然漏水, 联系Nespresso会员俱乐部。
灯不规则的闪烁	→ 将设备送去修理或联系Nespresso会员俱乐部。
没有咖啡流出, 只有热水流出 (尽管放入了咖啡粉囊)	→ 如果问题无法解决, 请联系Nespresso会员俱乐部。
手柄不能完全关闭	→ 清空粉囊收集盒。确保没有粉囊卡在粉囊盒里。
奶沫质量达不到标准	→ 为了制备完美的奶沫, 请使用冷藏过的温度为约4°C的脱脂或半脱脂牛奶。 → 每制作一杯牛奶饮品后都要冲洗机器。放置一个容器在牛奶出口下方, 旋转牛奶调节旋钮到«CLEAN»位置。 → 每次使用后, 拆开快速卡布奇诺系统, 将所有零件放在洗碗机的上层网格上进行清洗。
在屏幕上显示机器需要维修的信息。	→ 联系Nespresso会员俱乐部或Nespresso授权的服务商检测, 维修或调整机器。

Lattissima Pro	
	220-230V, 50Hz, 1400W
 P _{max}	最大压强: 19 巴
	重量: 大约6.5 公斤
	容积: 1.3 升
	容积: 0.5 升
	容量: 13-16 颗粉囊
	 19.4 cm  27.4 cm  33.2 cm

处理和环境保护

您的设备包含一些可回收或循环利用的有价值的材料。分离不同类型的剩余废料，从而便于对有价值的原材料的回收。将电器设备弃置在回收点。您可以从当地有关部门获得处理信息。

联系NESPRESSO会员俱乐部

如果需要其它信息，如遇到问题或寻求建议，请联系Nespresso会员俱乐部。

Nespresso会员俱乐部的联系方式详见机器包装箱内的《欢迎加入Nespresso》文件夹或者Nespresso的官方网站www.nespresso.com

保修

自购买之日起两年内，Nespresso对本产品因材料不良及制造缺陷而导致的故障提供免费保修服务。本保修期自购买之日起生效，奈斯派索要求您在要求保修时提供原始购买证明来确认本起始日期。在此期间，Nespresso将视故障情况和类型对产品进行免费修理或退换。本条例符合欧盟的法规:EU Directive 1999/44/EC。更换的产品或修理的部件将只享有原本保养期未完的部分或六个月，以时间较长者为准。此有限的保修服务不适用于任何由于疏忽，意外，错误使用或其他超出奈斯派索合理控制范围内的故障，包括但不限于：正常的磨损所造成的故障，疏忽或未能根据产品说明书操作机器，不当或不足的维护，结垢和除垢，连接到错误的电源，非授权的产品修改或维修，用于商业用途，火灾，雷电，洪水或其他外部原因所导致的故障。本保修只在产品的购买国及销售和服务相同型号和规格产品的Nespresso市场有效。在购买国以外的保修将根据该提供服务国家的相应的保修条例执行。如果维修或更换的成本不在本保修承诺的范围之内，奈斯派索会提示您支付相应的费用。本承诺由奈斯派索付全部责任。但是排除在适用法律所允许的范围之内，此保修的服务并不排除/限制或修改销售给您的产品所适用之强制性法定权利，并且是此权力的补充。如果您认为您的产品有故障。请联系 Nespresso 来了解应送往何处进行维修。请登陆我们的主页 www.nespresso.com 来获取详细的联系方式。

Lattissima Pro 食品接触材料信息

请根据说明书要求正常使用本产品。
本产品食品接触用材料及部件符合GB 4806.1-2016、GB 9685-2016和相应食品安全国家标准要求，具体信息如下：

食品接触用材料		用途	执行标准	备注
金属	不锈钢12Cr17Ni7	刀片	GB 4806.9-2016	
	不锈钢06Cr19Ni10	加热块水管、出奶口管道、蒸汽加热管等		
	不锈钢12Cr18Ni9	弹簧		
	不锈钢06Cr17Ni12Mo2	电磁阀等		
	不锈钢10Cr17	活塞		
橡胶		密封圈、阀门、软管、蒸汽接头密封圈、进奶管等	GB 4806.11-2016 GB 9685-2016	
塑料	ABS	咖啡出口等	GB 4806.7-2016 GB 9685-2016	
	FEP	水管		
	POM	安全阀、过滤网、接头、出奶管、奶盒盖内部管路等		
	PTFE	蒸汽a接头、水管等		
	PPS	接头、蒸汽出口		
	PP	奶盒盖、水箱阀、流量计壳等		
	PA	水泵接头、粉囊仓、阀体、垫圈、导轨、锥形板等		
	改性PCT	奶盒		
	AS (SAN)	水箱、水箱盖		水箱仅可注入常温饮用水

- 注1：产品不宜作为容器长期存储食品。
- 注2：本系列产品包含以上食品接触材料，请以实际产品为准。
- 注3：本系列产品适用于常温饮用水和咖啡，使用过程中不要添加酸性产品。



5 7 1 3 2 4 3 4 1 2 _ 0 0 _ 0 6 2 1
Z3B_2021_06_25